

## **Nesphesh= animal, soul Klaagliederen t/m Ezechiël**

### **Klaagliederen**

1:11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to relieve the soul; see, O LORD, and consider; for I am become vile.

Al haar bevolking zucht, brood zoekende, zij hebben hun gewenste dingen voor spijs gegeven, om de ziel te verkwikken. Zie, HEERE, en aanschouw, dat ik onwaard ben geworden.

1:16 For these things I weep; mine eye, mine eye runneth down with water, because the comforter that should relieve my soul is far from me: my children are desolate, because the enemy prevailed.

Om dezer dingen wille ween ik; mijn oog, mijn oog vliet af van water, omdat de trooster, die mijn ziel zou verkwikken, verre van mij is; mijn kinderen zijn verwoest, omdat de vijand de overhand heeft.

1:19 I called for my lovers, but they deceived me; my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to relieve their souls.

Ik riep tot mijn liefhebbers, maar zij hebben mij bedrogen; mijn priesters en mijn oudsten hebben in den stad de geest gegeven, als zij spijs voor zich zochten, opdat zij hun ziel mochten verkwikken.

2:12 They say to their mothers, Where is corn and wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom

Als zij tot hun moeders zeggen: Waar is koren en wijn, als zij op de straten der stad in onmacht zinken, als de verslagenen; als zich hun ziel uitschudt in den schoot hunner moeders.

3:17 And thou hast removed my soul far off from peace: I forgat prosperity

Gij hebt mijn ziel verre van en vrede verstoten, ik heb het goede vergeten.

3:20 My soul hath them still in remembrance, and is humbled in me.

Mijn ziel gedenkt er wel terdege aan, en zij bukt zich neder in mij.

3:24,25 The LORD is my portion, saith my soul; therefore will I hope in him. The LORD is good unto them that wait for him, to the soul that seeketh him.

De HEERE is mijn Deel, zegt mijn ziel, daarom zal ik op Hem hopen. De HEERE is goed dengenen, die Hem verwachten, der ziele, die Hem zoekt.

3:58 O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life.

Heere! Gij hebt de twistzaken mijner ziel getwist, Gij hebt mijn leven verlost.

### **Ezechiël**

3:19-21 Yet if thou warn the wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul. Again, When a righteous man doth turn from his righteousness, and commit iniquity, and I lay a stumblingblock before him, he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteousness which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand. Nevertheless if you warn the righteous man, that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall surely live, because he is warned; also thou hast delivered thy soul.

Doch als gij den goddeloze waarschuwt, en hij zich van zijn goddeloosheid en van zijn goddelozen weg niet bekeert, hij zal in zijn ongerechtigheid sterven; maar gij hebt uw ziel bevrijd. Als ook een rechtvaardige zich van zijn gerechtigheid afkeert, en onrecht doet, en Ik een aanstoot voor zijn aangezicht neerleg, hij zal sterven; omdat gij hem niet gewaarschuwd hebt, zal hij in zijn zonde sterven, en zijn gerechtigheden, die hij gedaan heeft, zullen niet gedacht worden; maar zijn bloed zal Ik van uw hand eisen. Doch als gij den rechtvaardige waarschuwt, opdat hij niet zondige, en hij niet zondigt; hij zal zekerlijk leven, omdat hij gewaarschuwd is; en gij hebt uw ziel bevrijd.

4:14 Then said I, Ah Lord God! behold my soul hath not been polluted: from my youth up even till now have I not eaten of that which dieth of itself, or is torn in pieces; neither came there abominable flesh into my mouth.

Toen zeide ik: Ach, Heere HEERE, zie, ik mijn ziel is niet verontreinigd geweest; want ik heb, van mijn jeugd aan tot nu toe, geen dood aas, noch dat verscheurd is, gegeten, en geen verfoeilijk vlees is in mijn mond gekomen.

7:19 They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be removed; their silver and their gold shall not be able to deliver them in the days of the wrath of the LORD: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: because it is the stumblingblock of their iniquity.

Zij zullen hun zilver op de straten werpen, en hun goud zal tot onreinigheid zijn; hun zilver en goud zal hen niet kunnen uithelpen ten dage der verbolgenheid des HEEREN; hun ziel zullen zij niet verzadigen, en hun ingewanden zullen zij niet vullen; want het zal de aanstoot hunner ongerechtigheid zijn.

13:18-20 And say, Thus saith the Lord God; Woe to the women that sew pillows to all armholes, and make kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls! Will ye hunt the souls of my people, and will ye save the souls alive that come unto yo? And will ye pollute me among my people for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that hear your lies? Wherefore thus saith the Lord God: Behold, I am against your pillows, wherewith ye there hunt the souls to make them fly, and I will tear them from your arms, and will let the souls go, even the souls that ye hunt to make them fly.

En zeg: Zo zegt de Heere HEERE: Wee die vrouwen, die kussens naaien voor alle oksels der armen, en maken

hoofddekseis voor het hoofd van alle statuur, om de zielen te jagen! Zult gij de zielen Mijns volks jagen, en zult gij de zielen in het leven behouden? En zult gij Mij ontheiligen bij Mijn volk, voor handvullen van gerst, en voor stukken broods, om zielen te doden, die niet zouden sterven, en om zielen in het leven te behouden, die niet zouden leven, door uw liegen tot Mijn volk, dat de leugen hoort? Daarom, zo zegt de Heere HEERE: Ziet, Ik wil aan uw kussens, waarmee gij aldaar de zielen jaagt naar de bloemhoven, en Ik zal ze uit uw armen wegscheuren, en Ik zal die zielen losmaken, de zielen, die gij jaagt naar de bloemhoven.

14:14 Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver but their own souls by righteousness saith the Lord God.

Ofschoon deze drie mannen, Noach, Daniël en Job, in het midden deszelven waren, zij zouden door hun gerechtigheid alleen hun ziel bevrijden, spreekt de Heere HEERE.

14:20 Though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord God, they shall deliver neither son nor daughter; they shall but deliver their own souls by their righteousness.

Ofschoon Noach, Daniël en Job in het midden deszelfs waren, zo waarachtig als Ik leef, spreekt de Heere HEERE, zo zij een zoon, of zo zij een dochter zouden bevrijden, zij zouden alleen hun ziel door hun gerechtigheid bevrijden.

18:4 Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.

Ziet, alle zielen zijn de Mijne, gelijk de ziel des vaders, alzo ook de ziel des zoons, zijn Mijne; de ziel, die zondigt, die zal sterven.

18:27 Again, when the wicked man turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth that which is lawful and right, he shall save his soul alive.

Maar als de goddeloze zich bekeert van zijn goddeloosheid, die hij gedaan heeft, en doet recht en gerechtigheid, die zal zijn ziel in het leven behouden.

22:23-27 And the word of the LORD came unto me, saying, Son of man, say unto her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation. There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey; they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof. Her priests have violated my law, and have profaned mine holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have they shewed difference between clean and unclean, and have hid their eyes from the sabbaths, and I am profaned among them. Her princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, to get dishonest gain.

Voorts geschiedde des HEEREN woord tot mij, zeggende: Mensenkind, zeg tot haar: Gij zijt een land, dat niet gereinigt is, dat zijn plasregen niet heeft gehad ten dage der gramschap. De verbintenis harer profeten is in het midden van haar als een brullende leeuw, die een roof rooft; zij eten de zielen op, den schat en het kostelijke nemen zij weg; haar weduwen vermenigvuldigen zij in het midden van haar. Haar priesters doen Mijn wet geweld aan, zij ontheiligen Mijn heilige dingen; tussen het heilige en het onheilige maken zij geen onderscheid, het verschil tussen het onreine en reine geven zij niet te kennen; daartoe verbergen zij hun ogen van Mijn sabbatten; ja, Ik word in het midden van hen ontheilgd. Haar vorsten zijn in het midden van haar als wolven, die een roof roven, om bloed te vergieten, en om zielen te verderven; opdat zij gierigheid zouden plegen.

24:21 Speak unto the house of Israel, Thus saith the Lord God; Behold, I will profane my sanctuary, the excellency of your strength, the desire of your eyes, and that which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye have left shall fall by the sword.

Zeg tot het huis Israëls: Alzo zegt de Heere HEERE: ziet, Ik zal Mijn heiligdom ontheiligen, de heerlijkheid uwer sterkte, de begeerte uwer ogen, en de verschoning uwer ziel; en uw zonen en uw dochteren, die gij verlaten hebt, zullen door het zwaard vallen.

33:5 He heard the sound of the trumpet, and taketh not warning; his blood shall be upon him. But he that taketh warning shall deliver his soul.

Hij hoorde het geluid der bazuin, maar liet zich niet waarschuwen; zijn bloed is op hem; maar hij, die zich laat waarschuwen, behoudt zijn ziel.

33:9 Nevertheless, if thou warn the wicked of his way to turn from it; if he do not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.

Maar als gij den goddeloze van zijn weg afmaant, dat hij zich van dien bekere, en hij zich van zijn weg niet bekeert, zo zal hij in zijn eigen ongerechtigheid sterven, maar gij hebt uw ziel bevrijd.